



ORGANUL SFATURILOR POPULARE DIN REPUBLICA POPULARĂ ROMÂNĂ

Proletari din toate țările, uniți-vă!

Anul XIII Nr. 3283

4 pagini
20 bani

Marți

26 aprilie 1955

IN NUMĂRUL DE AZI

- În cinstea zilei de 1 Mai, spre noi succese în întrecere (pag. 2-a)
- Fiecare ceas bun de lucru trebuie folosit! — C. AZOȚII: După sfatul agromonului (pag. 2-a)
- PAULA GEBER și MARIA CONSTANȚINESCU: Să extindem inițiativa „serii sfatului agrotehnic” — Joi seara în sat la Stîlpu (pag. 2-a)
- Sport (pag. 2-a)
- Conferința de la Bandung și-a încheiat lucrările
 - Cuvântarea rostită de Ciu En-lai
 - Comunicatul final al Conferinței (pag. 2-a)
- Acordul între U.R.S.S. și Iran aprobat de către comisiile de afaceri externe ale Sovietului Suprem al U.R.S.S. (pag. 3-a)
- Aniversarea înfrînării dintre trupele sovietice și americane pe Elba (pag. 4-a)
- Încheierea lucrărilor conferinței de la Leipzig (pag. 4-a)

Un nou pas pe drumul ridicării nivelului de trai al poporului

În aceste zile de luptă înfrăcărată în cadrul întrecerii socialiste ce se desfășoară în cinstea zilei de 1 Mai, oamenii muncii din țara noastră au luat cunoștință cu satisfacție și bucurie de două documente strîns legate între ele: Comunicatul Direcției Centrale de Statistică de pe lângă Consiliul de Miniștri al Republicii Populare Romine cu privire la îndeplinirea planului de stat pe trimestrul I al acestui an și Hotărîrea Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Romine cu privire la reducerea de prețuri cu amănuntul a unor mărfuri alimentare și industriale și a tarifelor de spectacole.

În urmă cu circa patru luni, Hotărîrea partidului și guvernului cu privire la desființarea sistemului de aprovizionare pe bază de cartele și rații sublinia că reducerea la comerțul desființat creează condiții pentru efectuarea în viitor a unor reduceri de prețuri. Pentru aceasta se arată că este necesar ca oamenii muncii să lupte pentru continuarea creșterii producției și productivității muncii, pentru reducerea prețului de cost, factori determinanți pentru scăderea prețurilor cu amănuntul a produselor de larg consum, pentru ridicarea nivelului de trai al oamenilor muncii.

Iată că la un interval de timp relativ scurt de la desființarea sistemului de aprovizionare pe bază de cartele și rații, s-a și trecut la reduceri de prețuri.

Acest fapt reprezintă un strălucit succes al politicii partidului, încă o dovadă pentru cei ce muncesc că drumul pe care ne conducem este drumul belșugului și al bunăstării.

Celea succesorilor noastre este industrializarea socialistă. Urmind cu fermitate învățătura leninistă asupra industrializării, partidul și guvernul asigură în primul rînd dezvoltarea necontenită a industriei grele, temelia dezvoltării întregii economii naționale. Numai producind mai multă forță și oțel, mai multe mașini pentru toate ramurile economiei, se poate asigura dezvoltarea agriculturii, a industriei ușoare și a celei alimentare, se poate pune la îndemîna celor ce muncesc mai multe bunuri de larg consum.

Primul trimestru din acest an, ultimul an al cincinalului, a adus cu sine însemnate victorii ale oamenilor muncii din industrie. Planul producției globale a fost depășit cu 6,2 la sută. Un mare număr de întreprinderi — în special metalurgice — și-au îndeplinit înainte de termen sarcinile din cincinal, începînd să lucreze în contul anului 1956.

Și în agricultură, trimestrul I s-a dovedit plin de roade. Sectorul socialist s-a dezvoltat cuprinzînd 5145 gospodării agricole colective și întovășiri. În același timp, în primul trimestru s-au înființat încă 1150 asociații simple. O seamă de măsuri luate de partid și guvern — la care se adaugă însușirea cu care au muncit și muncesc oamenii muncii de pe ogoare au făcut să crească avîntul luptei pentru recolte bogate.

Rezultatele de seamă obținute în industrie și agricultură au influențat direct, după cum era și normal, sectorul circulației mărfurilor. În cursul trimestrului I, s-au desființat prin comerțul socialist cu 11 la sută mai multe mărfuri alimentare și industriale decît în trimestrul corespunzător din anul precedent. Pentru a face față mai bine cererilor în plină creștere ale populației, rețeaua comerțului de stat a sporit în perioada amintită cu peste 300 unități.

Pe de altă parte, în sectorul circulației mărfurilor a început să se manifeste efectul favorabil al trecerii la comerțul desființat. Au sporit atît vânzările de mărfuri prin comerțul socialist, cît și desfacerea de mărfuri agro-alimentare aduse de producători. Rolul regulator al statului pe piață s-a întărit, fapt care se reflectă în scăderea prețurilor produselor agro-alimentare pe piață.

Toate forțele pentru grăbirea muncilor agricole de primăvară!

Ploile din ultima vreme au împiedicat buna desfășurare a lucrărilor agricole de primăvară. Săptămîna trecută, datorită ploilor și lapoviței, ritmul arăturilor și însămînțărilor a scăzut mult. În special a rămas în urmă semănarea secției de zahăr.

Această situație pune în fața oamenilor muncii de la sate sarcini deosebit de importante, obligă să mobilizeze toate forțele pentru a câștiga timpul pierdut.

Se cere ca în zilele care urmează, ritmul muncii atît la arături cît și la însămînțări, să fie intensificat. Trebuie urmat exemplul gospodăriilor agricole și de stat din regiuni cum ar fi Bacău, Birlad, Iași și altele, care în condiții neprielnice au folosit fiecare ceas bun de lucru și astăzi pot să se mîndrească cu terminarea arăturilor și efectuarea — în proporții destul de mari — a însămînțărilor din prima epocă.

Pentru a grăbi ritmul lucrărilor de primăvară, organele locale ale puterii de stat — sub conducerea organelor locale de partid — trebuie să ia toate măsurile pentru a mobiliza atelele la lucru. Aceasta se poate face mai cu seamă prin organizarea de cît mai multe grupe de intr-ajutorare.

O sarcină importantă, în ceea ce privește intensificarea ritmului lucrărilor agricole de primăvară, revin unităților socialiste care dispun de mașini și tractoare. În zilele care urmează, aceste unități trebuie să ia toate măsurile organizatorice pentru a folosi întreaga capacitate de lucru a parcului de mașini și tractoare îndeosebi organizînd schimburi de noapte. Atenție trebuie să acorde atît unităților socialiste, cît și țăranilor muncitori cu gospodării individuale lichidării rămînelor în urmă la însămînțarea secției de zahăr.

Grăbind ritmul muncilor agricole, avînd grijă ca lucrările efectuate să fie de o calitate cît mai bună, oamenii muncii de la sate aduc o contribuție de seamă la sporirea producției agricole.

Oamenii muncii au primit cu bucurie și încredere noua reducere de prețuri

Cuvîntul metalurgistilor

ORAȘUL STALIN (de la corespondentul nostru). — Ceasornicele arătau că este ora cînd trebuie făcută pauza pentru prînz. Au lăsat cu toții lucrul și se pregăteau pentru masă.

— Un moment, tovarăș, a strigat tare înțet să-l audă toți modelarii, agitatorul Iosif Katano. Noi, modelarii de la secția I metalurgică a uzinelor „Strungul”, am reușit să depășim luna de lună planul nostru de producție, trimițînd turnătoriei materiale de calitate bună, ceea ce a redus adausurile de prelucrare. Aceasta a contribuit la reducerea prețului de cost al produselor uzinelor noastre. Înseamnă că am contribuit și la noile reduceri de prețuri făcute de partid și guvern.

Apoi Iosif Katano începu să citească muncitorilor textul Hotărîrii guvernului cu privire la reducerea de prețuri. Modelarii îl ascultau atenți. Unii s-au înscris apoi la cuvînt:

— Munca noastră spornică, a spus Carol Bitt, șeful modelării, își arată roadele. Ea a contribuit la efectuarea unei noi reduceri de prețuri, ceea ce a făcut să sporească puterea de cumpărare a leului. Cu salariul cel-prim putem cumpăra acum mai multe produse...

În numele muncitorilor de la modelărie, a continuat acesta, mă angajez să dau oțelăriei materiale de bună calitate înlocuindu-le pe cele de calitate inferioară. Nu este lucru de sagă să ordinez toate mărfurile, să împodobești vitrinele, să calculezi și să fixezi noi prețuri.

— Eu îmi voi depăși zilnic norma cu 70-80 la sută, s-a angajat modelarul Andrei Kapitany.

Asemenea angajamente și-au mai luat și Sever Orzescu, Andrei Pop și alți modelari, care și-au exprimat voința să contribuie prin munca lor la creșterea producției și productivității în sectorul lor de muncă.

Cu o lună mai devreme

Isac Neagu, mecanic șef la atelierele C.F.R.-Telecomunicații, împreună cu soția lui, au fost printre primii cumpărători care au intrat ieri de dimineață în unitatea de mobilă a magazinului universal „Victoria” din cal. Victoriei Nr. 23.

Intrați în magazin ei s-au îndreptat spre camera din fund unde era aranjat, cu gust, un dormitor „Pravova”, pe care voiau să-l cumpere. Eticheta arăta noul și vechiul preț.

— Mai puțin cu aproape 400 lei după noul preț, făcu socoteala bucuroasă Elena Neagu. De simțită seară, cînd a auzit la radio că s-a redus și prețul mobilă a tot făcut socotele împreună cu soțul ei. Acum cînd au văzut noul preț au constatat că banii strînși pentru mobilă le ajung tocmai bine și nu mai trebuie să aștepte salariul din luna viitoare pentru a face cumpărătura.

După ce au stat de vorbă cu vânzătorii asupra felului cum trebuie întocmite formule de cumpărare, soții Neagu au plecat bucurînd. Vor cumpăra mobilă în rate și cu noul preț. Iar cu diferența ce le va rămîne s-au și hotărît ce să facă: le-a plăcut mult un dulăpior de bucătărie, de culoare verde deschis...

La Magazinul Central

Pe strada C. A. Rosetti nr. 5 s-a deschis cu o lună în urmă Magazinul Central al Ministerului Comerțului Interior. Aici cumpărătorii găsesc cele mai felurite produse. Sînt raioane de colonaie, mezelărie, pescărie, textile, confecții, încălțăminte și altele. În dimineața zilei de ieri, prima zi în care s-au aplicat reducerile de prețuri la unele mărfuri alimentare și industriale, atît vânzătorii cît și cumpărătorii au venit cu mult înainte de ora de deschidere.

În fața magazinului numărul cumpărătorilor care așteaptă ora deschiderii crește mereu. Sînt mai mulți ca orînd. Unii sînt în mină zărelor în care a fost publicată Hotărîrea Consiliului de Miniștri al R.P.R. cu privire la reducerea de prețuri.

Din vorbele lor, din atitudinea lor, se desprinde bucuria și satisfacția față de măsurile luate de partid și guvern, măsuri care dovedesc grija pentru creșterea continuă a nivelului de trai al oamenilor muncii.

Victor Ștefănescu, un tînăr muncitor tipograf, explică celor din jurul lui că după o scurtă socoteală ce și-a făcut-o poate să cumpere cu salariul cel are aproximativ cu 15 la sută mai multe produse de care are nevoie. Toate raioanele sînt aprovizionate din abundență. Marin Verescu, muncitor sudor în cadrul unei cooperative meșteșugărești, s-a oprit la raionul de confecții, să-și cumpere un costum de haine. Toți cumpărătorii care vizitează acest raion se opresc îndelung în dreptul rafturilor pline de mărfuri.

Un dar frumos

— Va să zică 217 lei am câștigat astăzi de pe urma reducerii prețurilor.

— Și eu 120 lei. Înseamnă că s-a ieșit din serie...

La magazinul de produse alimentare de pe strada Ștefan cel Mare acești ani de zile sînt mai multe gospodine. Privesc la cluturile de mărfuri frumoase aranjate și rîd pe rîd se hotărăsesc.

— Dă-mi te rog, un borcan de conserve de carne de porc. Cît costă?

— Ieri 9,90 lei, astăzi 8,40... răspunde vesel vânzătorul.

— Un kilogram de paste făinoase. Acestea cu cît s-au ieșit?

— Cu 1,40 lei la kilogram.

La un magazin de confecții l-am înfrînt pe tov. A. Moscovici, pontator la o brigadă de tractoriști de la S.M.T. Holboca. Își cumpărase o pereche de pantaloni. S-a bucurat, firește, mult cînd în loc de 124 lei a plătit, după noile prețuri, numai 88 lei.

— La noi în brigadă, ne spune pontatorul, este mare bucurie. Timpul s-a îmbunătățit și lucrăm din plin. Acum desigur că tractoriștii se bucură și de reducerea prețurilor. De aceea socot că n-avem să ne lăsăm mai prejos. În cinstea zilei de 1 Mai vom da bătaia să recuperăm intruziunea provocată la înfrînări de timpului ploios. Aceasta este hotărîrea noastră...

— Ai dreptate. Hai să le încerc.

Din rafturile înfăteșate de haine, Ion Gîdea încercă trei patru costume. Își alege înfrîn unul grî deschis, dintr-o stofă moale, fină, așa cum l-a dorit. Al doilea dintr-o culoare mai închisă. Plătind la casă, Ion Gîdea și nevasta lui luă pachetele sub braț, unul el, altul ea și le-șiră discutînd:

— Cred că ai văzut, zicea nevastă-sa, că paltoanele s-au ieșit cu 320 lei. De la 1065 lei au scăzut dintr-o dată la 745...

Imbold

spre noi realizări

Am primit cu bucurie recenta Hotărîre a Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Romine cu privire la reducerea de prețuri cu amănuntul a unor mărfuri alimentare și industriale și a tarifelor de spectacole.

Deoarece luarea unei astfel de măsuri este strîns legată de realizările noastre în producție, de felul cum noi muncitorii și tehnicienii din întreprinderi ne străduim să muncim mai mult și mai bine, trebuie să lărgim succesele obținute pentru îmbunătățirea mai departe a vieții noastre. Sporirea productivității muncii, realizarea de economii în vederea reducerii prețului de cost, sint, așa cum subliniază Hotărîrea, căile sigure pe care trebuie să pășim în activitatea noastră.

La noi în fabrică au fost obținute an de an realizări tot mai însemnate în această direcție. Chiar în trimestrul I al acestui an au fost îndeplinite și chiar depășite sarcinile de plan. Ca urmare a sporirii productivității muncii cu 5,7 la sută, planul fizic a fost îndeplinit; a fost redus de asemenea prețul de cost față de sarcina planificată. Aceste rezultate nu reflectă însă posibilitățile largi ce există în fabrica noastră, în fiecare loc de muncă, pentru obținerea unui spor de producție tricolore de bună calitate. Eu depășesc cu regularitate sarcinile de plan. De exemplu, între 1-23 aprilie am dat peste sarcina de plan 270 kg. tricor. Totodată am redus consumul de ace cu 1900 buci. Realizări însemnate obțin în fabrica noastră mulți muncitori care sporesc productivitatea muncii și producția, realizează economii. Aceste realizări însă nu sînt generalizate la masa largă de muncitori. Ar fi bine de pildă dacă și Eugenia Hristide din sectorul meu ar înțelege să nu mai dea lucru de proastă calitate, să nu facă risipă de ace, căci astfel contribuie la scăderea prețului de cost al articolelor tricolore.

Întrecerea socialistă în cinstea zilei de 1 Mai constituie pentru noi un bun prilej de a dezvolta realizările obținute, de a lupta pentru continuarea sporirii productivității muncii, cale sigură pentru îndeplinirea sarcinilor din ultimul an al cincinalului.

MARIA GHITA
tricotieră sectorul rîndului
fabrica de tricotaie „Bela Breiner”

La un raion de articole de menaj

O deosebită însușire domnește la raionul articolelor de menaj de la magazinul „București”. Cumpărătorii, unii încărcînd pachete de la alte raioane, trec pe aci și cumpără din produse pe care sînt lighe cartonasele cu noile prețuri: oale, lighe.

În jurul unei cetățene s-a format deodată un mic cerc. E în trecere prin Capitală, cu soția, să facă unele cumpărături în vederea unui plăcut eveniment, căsătoria fiicei lor. Tov. Gheorghe Popescu, muncitor petrolist, e bucurat că poate depăși prevederile în ceea ce privește cumpărăturile. Cu cei 45 lei prisosiți de la cumpărarea mașinii de gătit, a cumpărat în plus o oală și o tigare. Și tot scootînd împreună cu nevasta, trînguște și alte lucruri, fericit la gîndul bucuriei ce o face primului său copil aflat acum în prag de viață nouă.

ÎN PRIMA ZI A APLICĂRII REDUCERII DE PREȚURI



Hotărîrea Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Romine cu privire la reducerea de prețuri cu amănuntul a unor mărfuri alimentare și industriale și a tarifelor de spectacole a fost primită cu multă bucurie, încredere și optimism de oamenii muncii din țara noastră. În noua reducere de prețuri, care contribuie la creșterea puterii de cumpărare a salariilor, la ridicarea nivelului de trai material și cultural, ei au văzut din nou justețea politicii partidului.

Oamenii muncii din țara noastră știu că creșterea producției industriale, obținerea de recolte bogate, o mai bună circulație a mărfurilor, un mai activ schimb între craș și sat vor asigura un nou avînt în dezvoltarea economiei naționale și satisfacerea tot mai largă a nevoilor de consum ale populației. De aceea,



la locul lor de muncă, ei sînt hotărîți să lupte din toate puterile pentru îndeplinirea și depășirea planului de dezvoltare a economiei naționale pe anul 1955, ultimul an al planului cincinal.

În clișeele noastre: Aspecte din prima zi a aplicării Hotărîrii privitoare la reducerea de prețuri. La uzinele „Vasile Roață” din Capitală, mai mulți muncitori calculează, în urma reducerii anunțate, cît le va costa unele lucruri de care au nevoie. Și toți sînt bucurînd pe de o parte că les în cîștig, pe de alta că și ei au contribuit — prin munca lor — la această reducere. La magazinul „Com-pescaria” din Calea Victoriei, cumpărătorii sînt mulțumiți că pot lua alimente bune la un preț redus.

Foto: MIHAI POPESCU



In cinstea zilei de 1 Mai spre noi succese în întrecere

Mai mult petrol patriei

PITEȘTI (de la corespondenții noștri). — La trezută 2 faze, Pitești este o comună dinamică, în care se desfășoară activitatea brigăzilor de forță, care, luptând pentru îndeplinirea angajamentelor luate, dau producției sonde noi, cu multă bucurie, a fost întâmpinată știrea că brigada de sonde condusă de Ion Soare a terminat de curând forarea unei sonde noi. Lucrând după metoda sondelor în ciclu, aplicată după exemplul petrolistilor sovietici, brigada a reușit să foreze sonda cu 12 zile mai devreme decât fixase oficiul. Productivitatea muncii pe brigada a crescut cu 23 la sută față de luna precedentă.

O comunicare proaspătă anunță că și brigada lui Ion Constantinescu a înregistrat un succes însemnat. Sondele din echipa maistrilor Constantin Angelescu, Ion Bucuroiu, Ion Bănușescu au reușit, printr-o bună organizare a muncii și folosirea forajului cu apă, să dea producției o sondă cu 32 zile mai devreme, depășind ceea mai mare viteză comercială pe oficiul din acest an.

Cit mai mult fier colectat!

Acțiunea de strângere a fierului vechi, organizată în cinstea zilei de 1 Mai a cuprins un mare număr de tineri și pionieri din regiunea București. Până acum, tinerii din oraș și regiunea București au strins aproape 91 vagoane de fier vechi. O mare cantitate a fost predată centrului de colectare.

Tinerii de la atelierul naval din Giurgiu au strins peste 7500 kg. de fier vechi, iar cei de la fabrica de zahăr „Popa Săpca”, peste 7000 kg. Această a făcut ca tinerii din raionul Giurgiu să fie fruntași pe regiune. Ei au strins până acum peste 35.400 kg. de fier vechi. (Agerpres)

O ȘARJĂ ÎN PLUS

ORAȘUL STALIN. — 21 aprilie 1955, ora 20. Oțelarii din echipa condusă de maistrul Francisc Balint de la uzina de tractoare „Ernst Thälmann” și-au început lupta în schimb de noapte hotărâți să dea altă muncă oțelului. După ce primul strat de material s-a topit, oțelarii Ion Puia și Gheorghe Cerchez au continuat să încarce cuplorul până la nivelul pragului de sus fără a întrerupe curentul. Prin sticla albastră de cobalt ei urmăreau procesul de topire a oțelului. Peste câteva minute oțelul incandescent a curs în oala de turnare.

Bilanțul schimbului de noapte a fost deosebit de rodnic. Oțelarii din echipa lui Francisc Balint au elaborat în plus o șarjă de oțel. În această luptă oțelarii acestei echipe au dat peste plan 10 tone de oțel. (Agerpres)

Pentru o mai bună calitate a tricofajelor



Muncitorii și tehnicienii fabricii „Tricoul Roșu” din Arad intensifică lupta pentru îmbunătățirea calității tricofajelor. În cișcu: în laboratorul fabricii, Elena Moldoveanu, șefa secției control tehnic, execută operația pentru determinarea numărului metric al firului.

Cărbune peste plan

Tot mai mulți vagoni în-cărcați cu antracit și piatră, rod al muncii brigăzilor din subteran de la întreprinderea carboniferă „Schela” din regiunea Craiova, sînt trimiși la suprafață. Brigada lui Grigore Viadoia a realizat în numai 18 zile două norme lunare, iar brigada condusă de Ion Petcaș, cu care se află în întrecere, a depășit planul lunar cu 98 la sută. În ziua de 16 aprilie, cînd colectivul întreprinderii carbonifere „Schela” a analizat felul cum au fost îndeplinite angajamentele, s-a constatat că ele au fost respectate și chiar depășite. Astfel, productivitatea muncii a sporit cu 10,8 la sută față de plan, prețul de cost a fost redus cu 3 la sută extrăgîndu-se în acest timp, peste plan, zeci de tone de antracit. La 18 aprilie minierii de la întreprinderea carboniferă „Schela” extrăgeau antracit în contul lunii noiembrie. (Agerpres)

Succesele oțelurilor hunedoreni

HUNEDOARA. — Furnaliștii din brigăzile conduse de prim-topitorul Lăpăduț Muntean și Ștefan Cazan de la Combinația siderurgică „Gh. Gheorghiu-Dej”-Hunedoara au dat peste plan în perioada 1-23 aprilie cu 10 și respectiv cu 6,36 la sută mai multă fontă.

În aceeași perioadă oțelarii au dat cu 10,9 la sută mai mult oțel peste plan. În acest timp topitorii de la cuplorul nr. 2 au dat peste plan sute de tone de oțel. Echipa prim-topitorului Petre Forțu de la acest cuplor și-a întrecut norma cu 28,6 la sută. (Agerpres)

Manifestări muzicale în Capitală



În cadrul concertelor consacrate ridicării tinerelor elemente artistice, marți 26 aprilie, orele 20, va avea loc în sala Studio din Ateneul R.P.R. recitalul pianistei Suzana Caruso, care va prezenta următorul program:

Haendel: Claconna în sol major; Beethoven: Sonata în sol major op. 79; Liszt: „Jocuri de apă la Villa d'Este”; D. Kabalevski: Sonata în do major și Radu Palladi: Suită pentru pian. În partea a doua a concertului soprana Victoria Drăgănescu va cânta lucrări de: Josef Marx, Richard Strauss, Racov, Doluhandan, Gheorghe Dumitrescu, Radu Drăgan și Mansi Barberis. La pian: Ion Filionescu.

În 28 aprilie, orele 19,45, în sala Ateneului R.P.R., Festival de muzică românească dat de Orchestra Simfonică Radio, dirijată de Constantin Silvestri, maestrul emerit al artei din R.P.R., laureat al Premiului de Stat. Programul cuprinde: Simfonia a V-a de Alfred Mendelssohn, maestrul emerit al artei din R.P.R., laureat al Premiului de Stat, (prima audiere); Poemul simfonic „Marsyas” de Alfons Castaldi; Suita a II-a în Do major de George Enescu.

Vineri 29 aprilie, orele 20, în sala Dalles, recitalul pianistei Irina Lăzărescu. Programul recitalului este alcătuit din următoarele lucrări: Beethoven: Sonata în fa major op. 54 și Sonata „Les Adieux” op. 81/a; Beethoven: Rondo a capriccio în sol major; Mihail Jora: Sonată; Prokofiev: Capriccio și Bourrée din suita de balet „Cenușareasa”; Max Reger: Variațiuni și fugă pe o temă de Telemann.

Sîmbătă 30 aprilie, orele 17, în sala Dalles, Concert-lecție cu subiectul „Privire asupra evoluției operelor” (continuare). Conferențiar: Alfred Hofman.

Sîmbătă 30 aprilie, orele 19,45 și Duminică 1 Mai, orele 19,45 va avea loc în sala Ateneului R.P.R. concertul Orchestrei Simfonice a Filarmonei de Stat, colectiv artistic emerit din R.P.R., dirijată de Claudio Santoro (Brazilia), laureat al Premiului Internațional al Păcii. În program figurează: Heitor Villa-Lobos: Bachianas brasileiras (Preludiu și Aria) (prima audiere); Mozart: Simfonia nr. 40 în sol minor; Camargo Guarnieri: Dans negru și Dans brazilian (prima audiere); Claudio Santoro: Simfonia a IV-a „Păcii” cu cor (prima audiere). În cadrul concertului își dă concursul Corul Filarmonei de Stat, dirijată de D. D. Botez, artist emerit al R.P.R.

Luni 2 mai, orele 20, în sala Ateneului R.P.R. concert de muzică de cameră dat de Ștefan Gheorghiu, artist emerit al R.P.R., violă, Radu Aldulescu, artist emerit al R.P.R., laureat al Premiului de Stat — violoncel și Valentin Gheorghiu, artist emerit al R.P.R., laureat al Premiului de Stat — violoncel și Valentin Gheorghiu, artist emerit al R.P.R., laureat al Premiului de Stat — pian. În program figurează: Trio op. 1 nr. 3 în do minor, de Beethoven; Trio op. 15 în sol minor de Smetana și Trio în la major de Valentin Gheorghiu.

Să extindem inițiativa „serii sfatului agrotehnic!”

Joi seara în sat la Stîlpu

Stîlpu este o stație de cale ferată între Buzău și Ploiești. O stație cu multe și multe altele. Călătorii nu vede mai nimic în afară de clădirea mică a gării și puținii pasageri ce urcă sau coboară în această stație. Dar dincolo de mica stație, viața își urmează cursul și tumultuos în comuna ce poartă același nume.

Peste 3000 de suflete cuprind comuna Stîlpu din raionul Buzău. Cîndva, în trecut nu prea îndepărtat, pe aceste locuri se întindea o moșie, unde lucrau pe te miri ce mulți dintre țărani muncitori care locuiesc aici.

Astăzi pe fosta moșie se întind ogarele gospodăriei agricole de stat, ale colectivelor, ale întreprinderilor agricole și ogarele țărănilor cu gospodării individuale.

Bună parte din cîmp, semănat din toamnă, a înverzit. Pe alocuri ogarele proaspăt arate, mai poartă urmele tractorului.

Dintre țărani muncitori se ridică tot mai mulți fruntași ai recoltelor bogate. Ion Gropină a făcut mare cinste comunei atunci cînd a fost invitat la consfătuirea regională a fruntașilor din agricultură. Alături de el mai sînt și alți oameni harnici și pricepuți ca Ion A. Leu, Gh. D. Manole, C. Ionașcu, Hristea I. Ghinea...

Nu rareori, de la gară, factorul poștal pleacă spre inima comunei cu suluri mari de ziare. Și fiindcă veni vorba de ziare, să nu ne scape un fapt plin de importanță petrecut în comună. Un fapt care s-a născut de pe urma citirii unui articol de ziar despre „Joi sfatul agrotehnic” și care avea să dea un sprijin mare țărănilor muncitori din Stîlpu.

Acum vreo săptămînă, în sala cîminului cultural „N. Bălcescu” se adunase multă lume. De câteva zile deputatul C. Ghinea trecuse pe la poarta multor țărani muncitori pînă la să se „repede” pe la cîmin, seara după ce terminase de adăpostit și hrănit vitele. Ca să fie mai sigur de mobilizare, a scris și câteva afișe pe care le-a pus în fața cîminului. Ghinea ținea cu tot dinadinsul să-și vadă înfăptuit planul. Și la Stîlpu trebuia organizată „Joi sfatul agrotehnic”, cum s-a făcut în satul Luizi Călugăra din regiunea Bacău. În ce privește ideea cel frîntă, el avea de partea sa sprijinul tov. Dumitru Manea, președintele comitetului executiv, al tov. Titus D. Dobre, secretarul comitetului executiv, ca și al multora dintre deputați.

În acea seară, în mijlocul sîtenilor a venit și inginerul Gh. Niculescu, șeful secției agricole de la raion. Afară burnița de vînt, ploaie pîzîș în sticla geamurilor. De la masa la care se afla, secretarul comitetului executiv își arunca din cînd în cînd privirile spre geam. Încă o zi care ne întîrzie munca pe cîmp. Se ridică, își dresă glasul și despărțind un ziar păstrat cu grijă mai multe zile, zise:

— Am să vă citesc un articol. Pe urmă ce-o mai fi, ne-o să stăiți noi. În seara aceea, oamenii din Stîlpu au ascultat atenți ce au înfăptuit cel din Luizi Călugăra. În timpul citirii articolului, între ascultători se schimbau priviri pline de încredințare. Întîrzie cu gesturi aprobative. Nu mai rămînea nici o îndoială că propunerea lui Ghinea își găsește aprobare unanimă.

— Să ne adunăm și noi joi, glăsură elția dintr-o dată.

Cum însă? Căminul cultural nu este alt decît un cazan. Va veni altă poartă încet încet o să se deschidă o mai mare și o să poată cuprinde.

Folosind aceeași experiență a țărănilor muncitori din Luizi Călugăra, s-a stabilit ca aceste sfaturi agrotehnice să se țină pe circumscripții electorale, fiecare deputat îngrîndu-se în parte de înțelegerea acestor sfaturi.

După ce s-a găsit forma cea mai potrivită de organizare, au urmat discuții aprinse: ce trebuie făcut în primul rînd acum cînd primăvara a intrat pe ușă, cum să se termine la timp însemnările, cum să se ajute țărani care nu au atele, etc.

Chiar în acea seară, s-a ținut prima „Joi a sfatului agrotehnic”.

În discuție a fost adusă o chestiune care de bună seamă a mîncat de mult în inima sîtenilor mai luminați.

— Ce facem cu zecile de vagoane de guno depozitate la marginea satului și care stau fără folos? Iată o întrebare care stîrni discuții aprinse. După pilda gospodăriei colective și a întovăririi, care au înțeles mai mult rostul gunoierului de grajd cei mai mulți țărani dintre cei de față au hotărât să folosească acest prețios îngrășămint. Chiar de a doua zi, spuneau ei, vor ieși cu căruțele din sat ducînd gunoierii pe ogare. Astfel vor dobîndi recolte sporite.

Cineva puse altă întrebare.

— N-am putea cere descotorosi înăpădit de scaei și de mărăcinii care l-au năpădit?

Și în această privință lucrurile s-au limpezit. Înapoi putea și trebuia să fie curățit printr-o sforțare colectivă a tuturor țărănilor muncitori.

În prima „Joi a sfatului agrotehnic” s-a mai hotărît înființarea grupelor de ajutor reciproc în cadrul circumscripțiilor electorale. Deputații fiecarei circumscripții trebuiau să se îngrijească de ajutorarea celor care n-au atele, iar aceștia la rîndul lor să ajute cu brațele pe cei care vor avea nevoie.

Au mai hotărît apoi să confecționeze un număr mare de marcazoare. Să nu rămîna țărani muncitori care să nu se folosească de acest instrument simplu, dar foarte necesar la însemnările porumbului în culburi așezate în pătrat.

S-au discutat multe în acea seară de joi și poate discuțiile ar mai fi continuat dacă ceasurile nu s-ar fi scurs atît de repede. La despărțire și-au zis:

— Atunci pe joi seară.

— Pe joi, în circumscripție...

La Stîlpu, ca și la Luizi Călugăra, în fiecare joi seara în circumscripțiile electorale se țin sfaturi. În cele două sate, despărțite de sute de kilometri, oamenii au gîndit la fel, au simțit și au acționat la fel, îndemnați de dorința de a obține din ce în ce roade mai bogate prin aplicarea tehnicii înaintate în agricultură. Azi la Stîlpu, mîine în altă parte și din ce în ce mai departe, în toate comunele regiunii Ploiești, experiența țărănilor muncitori din Luizi Călugăra va căpăta o extindere tot mai mare.

PAULA GEBER
corespondentul „Romîniei Libere”
în regiunea Ploiești

MARIA CONSTANTINESCU
corespondentă voluntară

Fiecare ceas bun de lucru trebuie folosit!

În fruntea bătăliei însemnărilor

SUCEAVA. — (de la corespondenții noștri). — Tractoriștii lui Miron de la gospodăria de stat din Zăicești, raionul Botoșani, este cunoscut și apreciat de întreg colectivul de muncă. Lucrînd la un agregat cu trei semănători și folosind astfel întreaga capacitate a tractorului, el a reușit să-și depășească cu mult norma însemnînd în fiecare zi cîte 16 ha, în loc de 9 ha, cît îi era sarcina de plan.

Asemenea lui și tractoriștii Carol Stempel și Ilie Neagu depășesc cu 20—30 la sută norma, efectuînd totodată și lucrări de bună calitate. Fără să lase să se piardă vreo zi bună de lucru și aplicînd întocmai metodele agrotehnice, muncitorii gospodăriei agricole de stat din Zăicești au terminat încă pe data de 15 aprilie de semănat culturile din epoca I. Ei au însemnat 250 ha, cu mazăre, ovăz, trifoi și sîcică de zahăr. 51 ha. orzoaică în rînduri încrucișate, 8 ha. cu cartofi timpurii în culburi așezate în pătrat și 20 ha. floarea-soarelui.

Paralel cu însemnările, muncitorii acestei gospodării au grăpat culturile de toamnă — grîu, orz, lucernă și trifoi — pe o suprafață de 357 hectare.

Rezultate frumoase au obținut și muncitorii gospodăriei agricole de stat din comunele Dîngeni și Albești, raionul Trușești și Coțușca, raionul Dărăbani.

Astfel muncitorii de la gospodăria agricolă de stat din Albești au semănat 512 ha. dintre care 100 ha. cu mazăre, 240 ha. cu orzoaică, etc., iar cei din Coțușca au însemnat peste 62 la sută din întreaga suprafață arabilă programată a fi cultivată în această primăvară.

Exemplul acestor unități fruntașe a fost urmat și de celelalte gospodării agricole de stat din regiunea Suceava. Unitățile din cadrul Truștilor regionale Gostai au semănat peste 95 la sută din suprafețele planificate a fi cultivate cu orzoaică, 98 la sută cu mazăre, 100 la sută cu floarea-soarelui și au făcut arături de primăvară în proporție de peste 98 la sută din totalul arăturilor prevăzute.

382 grupe de într-ajutorare

TG. MUREȘ (de la corespondenții noștri). — Comitetele cetățenești de circumscripții electorale din satele Regiunii Autonome Maghiare desăvîșă o rodnică activitate. În afară de organizarea și ținerea evidenței lucrărilor agricole în cadrul întrecerii patriotice dintre circumscripții, comitetele cetățenești sprijină organizarea grupelor de într-ajutorare ale țărănilor cu gospodării mici și mijlocii. În întreaga regiune au luat ființă în prezent 382 asemenea grupe. Astfel, în raionul Odorhei au fost organizate 128

grupe de într-ajutorare, în raionul Sîngerei de Pădure 94, în raionul Toplița 38, etc.

Cele 17 grupe de într-ajutorare din comuna Căușu de Cîmpie au terminat însemnările culturilor din epoca I la 14 aprilie, folosind fiecare o bună parte din muncă. Grupa I din circumscripția electorală nr. 14 din comuna Căușu de Cîmpie a lucrat pămînturile unui număr de 6 familii de țărani muncitori, văduve, țărani bătrîni, invalizi etc. Membrii acestei grupe lucrează împreună folosind 4 atele, 2 semănători, 4 grape.

Pentru titlul de cel mai bun tractorist

ORADEA (de la corespondenții noștri). — Mecanizatorii de la S.M.T. Episcopioa Bihorului au pornit întrecerea pentru titlul de cel mai bun tractorist. În lupta pentru cîștigarea acestui titlu, cele mai bune rezultate au obținut pînă în ziua de 18 aprilie tractoriștii brigăzii a

V-a condusă de Aurel Ardeleanu. Ei au depășit planul muncilor agricole de primăvară cu 2 la sută. Brigăzile conduse de Mihai Bago și de Ștefan Korveș au realizat pînă la aceste date peste 95 la sută din sarcinile ce le aveau de îndeplinit în această campanie agricolă.

DUPĂ SFATUL AGRONOMULUI

Ploaia, care ținea de mai bine de o săptămînă, conține. Cerul senin de seară vestește pentru a doua zi vreme frumoasă.

„Dacă avem două zile așa pornim din nou la treabă”, își spusese cu bucurie țărani muncitori din Bratovoști, cercetînd în hîrnicie zădărnici.

În biroul președintelui comitetului executiv, discuțiile erau aprinse. S-au adunat aici Constantin Spiridon, inginer agronom din circumscripția agro-zooveterinară, Tudor Buturogea, secretarul organizației de bază, Vasile Stău, brigadierul gospodăriei agricole colective. Și ca de obicei, țărani muncitori Marin Nuță se nimeri și el pe la sfat.

Toamă sosise de la raion inginerul agronom Eugen Dimulescu, membru al comitetului executiv raional: „Pămîntul este nisipos — susținea el — așa că se poate țea la cîmp chiar de mîine”.

„Degeaba, tovarășe inginer, căuta să-l contrazică Marin Nuță. De abia peste 2—3 zile o să fie rost de țea la cîmp”.

„Situația de pe teren vă dovede, care din noi doi avem dreptate”.

În seara aceea se lăd hotărîrea că, a doua zi de dimineață, cei doi ingineri agronomi să cerceteze lătarile de pe deal să vadă unde se poate lucra.

„Sfatul agronomului” un grup mare de țărani muncitori.

„O zi ceva nou”, își spusese moșul și grăbi pasul.

„Noroc, moș Marine! zise Petre Tița. Ei, ce zici, țea sînt astăzi la lucru?”

„Cum să țea! cu doar deabia ieri a început ploaia!”

„Pe țea, uite ce ne sfătuesc agronomii!”

Moș Marin își aruncă privirile pe pînă și începu să citească:

„Se pot începe imediat lucrările în tarlatelă: Mădruș, Pîrliru, Florescu, Chidreanu și Dealul Viilor...”

„Dealul Viilor!... Păi și eu am pămînt acolo...” spusese bătrînul.

„Eu am pe „Florescu”, îi împărțise gîndul Marin Marian, dar acolo trebuia să pun porumb, așa că îl prea devreme”.

„Da de unde, i-o întoarse moșul. Ia citește mai departe...”

„...se vor termina însemnările la fa-solă fucăr și de grădina, linte, cînepe, pepeni, cartofi. Va începe însemnarea porumbului”.

„Nu este prea devreme. Petre! Dacă ne spune agronomul însemnă că ție ce spune. Noi trebuie să-l urmăm sfatul că doar în folosul nostru este”, adăugă cu încredere bătrînul.

„Pămîntul meu este pe cale, într-o vorbă și Vasile Galeșanu. Acolo încă bălățește apa, așa că nu este tot de lucru”.

„Dar bălățește și pe semănăturile de toamnă, i-o întoarse Marin Nuță care se gîsea amestecat printre cei din fața pînoului. Am fost și eu cu inginerii dimineață pe cîmp așa că eu dreptate în ce scriu aici”, spusese arătîndu-i lui Galeșanu pînoul. „Pe tarlatelile de la Zăicești, Schit și Pîntu trebuie făcute sanșuri pentru scurgerea apei de pe semănăturile de toamnă...”

„Apoi, toamă la „Schit” am și eu o

jumătate de bogon de grîu”, spusese Galeșanu.

„După cum văd avem fiecare cîte ceva de făcut — încheie cu înțelepciune bătrînul Marin Tudorascu — așa că, la treabă băieți!”

Asemenea discuții aveau loc în acest timp și în jurul pînoului cu „Sfatul agronomului” din fața sediului circumscripției agro-zooveterinare.

Prea mult nu era pînă seara, dar atunci cînd pleci cu hotărîre la treabă, faci intr-o jumătate de zi cît intr-o zi întregă. Așa și cu țărani muncitori din Bratovoști. Urmind cele spuse la „Sfatul agronomului”, pînă seara au împînzit tarlatelile. Printre primii care au ieșit la Dealul Viilor a fost și bătrînul Marin Tudorascu care și-a însemnat cele 0,3 ha. de fasole fucăr. La „Florescu” Marin Marian, Marin Gogoșe și alți țărani muncitori ieșiseră la însemnarea porumbului. În vale la „Schit” Vasile Galeșanu, Marin Nuță, Ilie Buturogea și alții lucrau de zor — sub îndrumarea inginerului Eugen Dimulescu — la facerea canalului de scurgere a apei de pe semănăturile de toamnă.

Urmind îndrumările inginerilor date la pînoul „Sfatul agronomului” țărani muncitori din comuna Bratovoști au reușit să însemneze în cele două zile — în care ei aveau de gînd să nu lucreze — toate culturile din epoca I, precum și peste 40 la sută din cele din epoca a II-a.

Iată de ce comuna Bratovoști se numără acum printre comunele fruntașe pe raionul Craiova la muncile agricole de primăvară.

C. AZOȚII
corespondentul „Romîniei Libere”
în regiunea Craiova

Angelica Rozeanu și Ella Zeller au cucerit trei titluri la campionatele mondiale de tenis de masă

Duminică au luat sfîrșit la Utrecht (Olanda), campionatele mondiale de tenis de masă, ediția 1955. Desfășurarea ultimelor probe a adus — după cucerirea „Cupei Corbillion” — noi succese răsunătoare pentru sportul românesc. Reprezentantele noastre Angelica Rozeanu și Ella Zeller, jucînd strălucit, au reușit la capătul unor partide de mare luptă, susținute în compania unor adversare redutabile, să cucerească încă două titluri mondiale. Angelica Rozeanu a devenit — pentru a șasea oară — campionă a lumii (simplicu femeie), învingînd categoric în finală pe austriacă Linda Wertil, iar pe rechea Angelica Rozeanu — Ella Zeller a cucerit titlul la proba „dublu femeie”, învingînd în finală cuplul Rosalinde și Diana Rowe (Anglia), deținătoare de anul trecut ale titlului de campioane mondiale.

Rezultatele tehnice ale ultimelor cinci finale sînt următoarele: simplu bărbăți: Tanaka (Japonia) — Dolinar (Iugoslavia) 3—0 (21—10, 21—9, 21—15); simplu femeie: Angelica Rozeanu (R.P.R.) — Linda Wertil (Austria) 3—0 (21—13, 21—5, 21—8); dublu bărbăți: Andreadis, Stipe (R. Cehoslovacă) — Dolinar, Haraogzo (Iugoslavia) 3—0 (21—10, 21—7, 21—18); dublu femeie: A. Rozeanu, E. Zeller (R.P.R.) — Rosalinde și Diana Rowe (Anglia) 3—2 (21—17, 21—21, 21—19, 21—17); (dublu mixt: Eva Koczian, Kalman Szepesi (R.P. Ungară) — Hellen Elliot, Aubrey Simons (Scoția, Anglia) 3—2 (18—21, 18—21, 21—19, 21—19, 21—16).

În cadrul lucrărilor Federației internaționale de tenis de masă, s-a stabilit ca viitoare ediție a campionatelor să se desfășoare în 1956 la Tokio.

„Cursa Științei”

Ultima etapă a „Cursului Științei”, Orașul Stalin—București, s-a desfășurat sub semnul încrederii ciclistilor romîni de a schimba situația în clasament.

Imediat după plecarea din Orașul Stalin, Șt. Sebe, C. Istrate, Ion Vasile și Glodea au inițiat o evadare. Din pluton li s-a alăturat și Meister (R.D.G.) Cicliștii au acționat deosebit de bine și în apropiere de Cîmpina aveau un avans de aproape șase minute asupra plutonului următor. În acel moment, Șt. Sebe era un virtual câștigător al cursei. Antrenorii echipei germane, sesizînd situația, au inițiat însă urmărire furioasă. Cei șase cicliști germani aflați în plutonul compact din urmă au început să acționeze cu deosebită energie și, datorită unei „morții” bine organizate, care a tras aproape tot plutonul, au reușit în cele din urmă să ajungă pe fugări la km. 141, adică la 25 km. de București.

În clipa cînd s-a făcut joncțiunea, C. Dumitrescu sprintează puternic și, împreună cu Meister care i se alătură, se detașează

București — Selecționata

Boxerii romîni au reușit duminică seara o nouă și frumoasă performanță, învingînd cu 7—3 o puternică selecționată suedeză.

Spectatorii au apreciat într-un mod deosebit excelenta comportare a lui C. Dumitrescu, care în compania lui Högberg, a făcut cel mai frumos meci al serii și victoriile dobîndite de M. Dobrescu, prin k.o. tehnic în repriza a III-a și Ghețu Velicu. De asemenea au aplaudat comportarea lui Stig Sjölin, care l-a învins pe Vasile Tiță, după un meci în care a arătat frumoase posibilități.</

Conferința de la Bandung și-a încheiat lucrările

Ședința plenară de închidere

BANDUNG 25 (Agerpres). — TASS transmite: În seara zilei de 24 aprilie a avut loc ședința plenară de închidere a conferinței țărilor Asiei și Africii. Secretariatul conferinței a anunțat că pe adresa conferinței au sosit numeroase telegrame de salut, printre care din partea Președintelui Marelui Hural Popular al Republicii Populare Mongole și din partea Adunării Populare Supremă a Republicii Populare Democratice Coreene. Sastroamidjojo, președintele conferinței, l-a rugat pe Ruslan Abdullah Gani, secretarul general al conferinței, să dea citire comunicatului comun al conferinței. Prin aplauze furtivoase și prelungite și prin aclamații de salut participanții la conferință au aprobat în unanimitate comunicatul comun. După aprobarea comunicatului au luat cuvântul U. Nu, primul ministru al Birmaniei, Ciu En-lai, premierul Consiliului de Stat al R. P. Chineze, Nehru, primul ministru al

Indiei, Nasser, primul ministru al Egiptului, Mohammed Ali, primul ministru al Pakistanului, Farn Van Dong, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al Republicii Democratice Vietnam, reprezentanții Iranului, Irakului, Filipinelor și al altor țări.

Primul ministru U. Nu a relevat că importanța pozitivă a conferinței constă nu numai în faptul că în cadrul ei au fost adoptate hotărâri importante, ci și în faptul că pentru prima oară s-au întâlnit reprezentanții țărilor Asiei și Africii, care au avut posibilitatea să se cunoască unul pe celălalt și să facă schimb de păreri, ceea ce trebuie să ducă în mod inevitabil la o mai bună înțelegere între ei. Conferința noastră, a declarat U. Nu, este un exemplu concret de coexistență pașnică între țări cu diferite sisteme politice.

A luat apoi cuvântul Ciu En-lai, premierul Consiliului de Stat al Republicii Populare Chineze.

Cuvântarea rostită de Ciu En-lai

Domnule președinte, stimați delegați!

Conferința noastră a realizat un succes. În primul rând așa vrea ca, în numele delegației Republicii Populare Chineze, să mulțumesc celor cinci țări participante la conferința de la Colombo pentru inițiativa convocării acestei conferințe, așa vrea să mulțumesc scumpulor noastre gazde — președintele, poporul și guvernul Republicii Indoneziane pentru primirea lor cordială, președintele conferinței noastre — primul ministru al Indoneziei, pentru eforturile sale, tuturor delegațiilor pentru colaborarea lor, secretariatului comun al conferinței, precum și întregului personal care a participat la conferință pentru aportul lor de neprețuit. Succesul conferinței constă în stabilirea și consolidarea înțelegerii între țările Asiei și Africii și în realizarea unor acorduri într-o serie de probleme importante. Acest succes va contribui în mare măsură la sarcina noastră comună de a opune rezistență colonialismului, de a apăra pacea generală și de a întări colaborarea prietenească între noi. Această conferință a justificat întru măsură considerabilă speranțele popoarelor Asiei și Africii, precum și ale lumii întregi.

Această conferință a arătat de asemenea că țările noastre abordează în fața diferitelor probleme și împărtășesc puncte de vedere diferite în legătură cu ele. Noi am analizat de asemenea parțial divergențele noastre însă mult diferit de la trata problemele și punctele de vedere diferite nu ne-au împiedicat să ajungem la o înțelegere.

Am putut să realizăm un astfel de succes în acțiunea de împotriva față de colonialism, în acțiunea de apărare a păcii generale și de sprijinire a colaborării politice, economice și culturale, datorită faptului că

Comunicatul final al Conferinței

PEKIN 25 (Agerpres). — CHINA NOUA transmite textul comunicatului final al conferinței celor 29 de țări ale Asiei și Africii, dat publicității la Bandung la 24 aprilie.

„Conferința țărilor Asiei și Africii, convocată la invitația primilor miniștri al Birmaniei, Ceylonului, Indiei, Indoneziei și Pakistanului, a avut loc la Bandung între 18 și 24 aprilie 1955.

În afara de țările care au convocat conferința, au mai participat următoarele 24 de țări: Afganistanul, Cambodgia, Republica

Populare Chineză, Egiptul, Etiopia, Coasta de Aur, Iranul, Irakul, Japonia, Iordania, Laosul, Libanul, Libia, Nepalul, Filipinele, Arabia Saudită, Sudanul, Siria, Taiwan, Turcia, Republica Democrată Vietnam, Statul Vietnam și Yemenul.

Conferința țărilor Asiei și Africii a examinat problemele comune ale țărilor Asiei și Africii și a discutat căile și mijloacele prin care popoarele acestor țări vor putea asigura cea mai deplină colaborare economică, culturală și politică.

Conferința țărilor Asiei și Africii a discutat problemele popoarelor dependente și a colonialismului și s-a pronunțat în favoarea unei serii de popoare sunt supuse unei dominații străine și exploatații.

Conferința a căutat de acord:

a) să declare că, sub toate manifestările sale, colonialismul reprezintă un rău care trebuie curmat fără întârziere;

b) să confirme că a supune popoarele teritoriilor, dominației și exploatații străine înseamnă a nega drepturile fundamentale ale omului, ceea ce contravine Cartei Organizației Națiunilor Unite și împiedică promovarea păcii mondiale și a colaborării;

A. Colaborarea economică:

1. Conferința țărilor Asiei și Africii înțelege necesitatea imperioasă de a sprijini dezvoltarea economică a Asiei și Africii. Participanții la conferință au exprimat dorința generală de colaborare economică pe baza interesului reciproc și a respectării suveranității naționale.

Propunerile cu privire la colaborarea economică în cadrul țărilor participante nu exclud nici oportunitatea nici necesitatea colaborării cu țările care se află în afara acestei regiuni și nici investițiile de capital străin.

În afara de aceasta s-a recunoscut că ajutorul primit din partea acestei regiuni pe baza unor acorduri internaționale sau bilaterale de cefiva dintre țările participante la conferință a dus un aport prețios la înfăptuirea programelor lor de dezvoltare.

2. Țările participante sînt de acord că în limitele maxime posibile să de de reciproc ajutor tehnic sub formă de: experți, instruire, elaborare de planuri experimentale și acordare de utilaj pentru a demonstra modul de funcționare; schimb de cunoștințe și crearea unor institute naționale, iar acolo unde e posibil — a unor institute regionale, pentru instruire și pentru cercetări științifice în vederea însușirii cunoștințelor tehnice și a perfecționării în colaborare cu organele internaționale existente.

3. Conferința țărilor Asiei și Africii recomandă să fie creat într-unul din țările participante un fond special al Organizației Națiunilor Unite pentru dezvoltarea economică. Banca Internațională de reconstrucție și dezvoltare să acorde o parte mai mare din resursele ei țărilor Asiei și Africii; să fie creată într-un viitor apropiat o corporație financiară internațională, în a cărei sferă de activitate să intre asigurarea unor investiții echitabile de capital; țările Asiei și Africii să sprijine înfăptuirea acțiunilor economice comune în măsura în care aceasta va corespunde intereselor lor generale.

4. Conferința țărilor Asiei și Africii recunoaște necesitatea vitală a stabilizării comerțului în această regiune.

A fost acceptat principiul lărgirii volumului comerțului multilateral și a volumului plăților. Totuși, s-a recunoscut că unele țări ar dori să încheie acorduri comerciale bilaterale, în funcție de condițiile lor economice.

5. Conferința țărilor Asiei și Africii recomandă ca țările participante să întreprindă acțiuni colective pentru stabilizarea prețurilor internaționale și a cererii de materii prime pe calea acordurilor bilaterale și multilaterale și ca în măsura în care va fi oportunitate să realizeze un punct de vedere comun în această problemă în Comisia consultativă permanentă a O.N.U. pentru comerțul cu materii prime și în organismele internaționale.

6. Conferința țărilor Asiei și Africii recomandă mai departe: țările Asiei și Africii trebuie să dea exportului lor un caracter variat, prelucrând materiile lor prime, cînd a-

cest lucru este posibil din punct de vedere economic, înainte de a le exporta; este necesar să se contribuie la organizarea de piețe comerciale inter-regionale și să se stimuleze schimbul de delegații comerciale și de grupuri de oameni de afaceri; este necesar să se stimuleze schimbul de informații și de mostre de mărfuri pentru a contribui la comerțul inter-regional și este necesar să se asigure posibilități normale pentru comerțul în tranzit al țărilor care nu au țesut la mare.

Conferința țărilor Asiei și Africii acordă o mare importanță navigației și își exprimă îngrijorarea în legătură cu faptul că societățile de navigație, revizuirea din timp în timp tarifele de transport, o fac adesea în detrimentul țărilor în cauză. Conferința recomandă ca această problemă să fie studiată și să fie luate măsuri colective pentru a determina aceste societăți de navigație, să adopte o atitudine mai rezonabilă. Ea propune studierea tarifulor feroviare în tranzit.

8. Conferința țărilor Asiei și Africii este de acord că este necesar să se stimuleze crearea de bănci și societăți de asigurare naționale și regionale.

9. Conferința țărilor Asiei și Africii consideră că schimbul de informații în problemele referitoare la petrol, cum ar fi transferarea profiturilor și aplicarea impozitelor, ar putea în cele din urmă să ducă la stabilirea unei politici comune.

10. Conferința țărilor Asiei și Africii subliniază importanța deosebită a dezvoltării energiei nucleare în scopuri pașnice pentru țările Asiei și Africii.

Conferința salută inițiativa principalelor puteri interesate, care au propus să se facă accesibile informațiile cu privire la folosirea energiei atomice în scopuri pașnice, cheamă la crearea cel mai grabnic a unei organizații internaționale pentru energia atomică, care să asigure reprezentarea corespunzătoare a țărilor Asiei și Africii în organele executive al acestei organizații și recomandă ca guvernele țărilor Asiei și Africii să se folosească pe deplin de posibilitățile instruirii și de celelalte posibilități în privința folosirii pașnice a energiei atomice, propuse de țările inițiatoare ale acestor programe.

11. Conferința țărilor Asiei și Africii este de acord ca guvernele naționale respective să-și numească reprezentanții în țările participante în vederea schimbului de informații și idei în chestiunile de interes comun.

Ea recomandă o folosire mai completă a organizațiilor internaționale existente, iar țările participante, care nu sînt membre ale acestor organizații internaționale, dar care au dreptul la aceasta, să devină membre ale lor.

12. Conferința țărilor Asiei și Africii recomandă consultări preliminare ale țărilor participante în forurile internaționale în vederea promovării, în măsura în care este posibil, a intereselor lor economice comune. Aceasta, însă, nu cu intenția de a forma un bloc regional.

B. Colaborarea culturală

1. Conferința țărilor Asiei și Africii este conștientă că dezvoltarea colaborării culturale este unul dintre cele mai puternice mijloace de promovare a înțelegerii între țări. Asia și Africa sînt leagănuri marilor religii și civilizații, care în cadrul procesului îmbogățirii lor proprii au îmbogățit și alte culturi și civilizații.

În consecință, culturile Asiei și Africii se bazează pe spiritualitate și universalitate. Din păcate, în decursul ultimelor veacuri,

relațiile culturale dintre țările Asiei și Africii au fost întrerupte.

Popoarele Asiei și Africii sînt însușite în prezent de dorința puternică și sinceră de a relua vechile lor relații culturale și de a stabili altele noi, fiind seama de condițiile lumii contemporane. Guvernele tuturor țărilor participante la această conferință au declarat din nou că vor depune eforturi în vederea unei colaborări culturale mai strînse.

2. Conferința țărilor Asiei și Africii în considerare faptul că existența colonialismului în numeroase părți ale Asiei și Africii, oricare ar fi forma pe care o îmbracă, nu numai că împiedică dezvoltarea culturală, dar înăbușă totodată culturile naționale ale popoarelor.

Unele puteri coloniale au lipsit popoarele dependente de ele de drepturile fundamentale în domeniul învățămîntului și culturii, ceea ce împiedică dezvoltarea acestor popoare, precum și schimbul cultural cu celelalte popoare asiatice și africane.

Aceasta este valabil în special în cazul Tunisiei, Algeriei și Marocului, unde este înăbușit dreptul fundamental al oamenilor de a-și însuși limba și cultura proprie.

O discriminare similară se practică față de populația africană și de culoare în unele părți ale continentului african.

Conferința consideră că această politică echivalează cu lipsirea omului de drepturile sale fundamentale, împiedică progresul cultural în această regiune, precum și colaborarea culturală pe plan internațional mai larg.

Conferința condamnă lipsirea de drepturi fundamentale în domeniul învățămîntului și culturii în unele părți ale Asiei și Africii, înăbușirea culturii sub această formă sau alta; conferința condamnă înosebi rasismul ca mijloc de înăbușire a culturii.

3. Conferința a examinat dezvoltarea colaborării culturale între țările Asiei și Africii nu prin prisma izolării acestor țări sau a rivalității cu alte grupuri de țări și alte civilizații și culturi.

Fidelă tradiției seculare de toleranță și

C. Drepturile omului și autodeterminarea

1. Conferința țărilor Asiei și Africii declară că sprijină întru totul principiile fundamentale ale drepturilor omului, expuse în Carta Organizației Națiunilor Unite și în nota de Declarația drepturilor omului ca un model general pentru toate popoarele și pentru toate națiunile.

Conferința declară că sprijină întru totul principiul autodeterminării popoarelor și națiunilor, expus în Carta Organizației Națiunilor Unite și în nota de Declarația Organizației Națiunilor Unite cu privire la drepturile popoarelor și națiunilor la autodeterminare, premiză pentru satisfacerea deplină a tuturor drepturilor fundamentale ale omului.

2. Conferința țărilor Asiei și Africii condamnă politica și practica segregăției și discriminării rasiale, care constituie baza relațiilor între guverne și a relațiilor între oameni în vaste regiuni ale Africii și în alte părți ale lumii.

D. Problemele popoarelor dependente

1. Conferința țărilor Asiei și Africii a discutat problemele popoarelor dependente și a colonialismului și s-a pronunțat în favoarea unei serii de popoare sunt supuse unei dominații străine și exploatații.

Conferința a căutat de acord:

a) să declare că, sub toate manifestările sale, colonialismul reprezintă un rău care trebuie curmat fără întârziere;

b) să confirme că a supune popoarele teritoriilor, dominației și exploatații străine înseamnă a nega drepturile fundamentale ale omului, ceea ce contravine Cartei Organizației Națiunilor Unite și împiedică promovarea păcii mondiale și a colaborării;

E. Alte probleme

1. Avînd în vedere situația încoadată din Orientul Mijlociu, provocată de situația din Palestina și avînd în vedere primejdia pe care această încoadare o prezintă pentru pacea întregii lumi, conferința țărilor Asiei și Africii declară că sprijină drepturile arabilor din Palestina și cheamă la traducerea în viață a rezoluțiilor Organizației Națiunilor Unite în problema Palestinei, precum și la realizarea unei reglementări pașnice a problemei palestinene.

2. În conformitate cu atitudinea exprimată de ea în favoarea desființării colonialismului, conferința țărilor Asiei și Africii sprijină poziția Indoneziei în problema Iranului

F. Promovarea păcii și colaborării mondiale

1. Conferința țărilor Asiei și Africii, relevînd faptul că unele state nu sînt admise încă în Organizația Națiunilor Unite, consideră că în vederea unei colaborări eficiente pentru asigurarea păcii în lumea întreagă, calitatea de membru în Organizația Națiunilor Unite trebuie să fie universală și cheamă Consiliul de Securitate să sprijine admiterea în O.N.U. a tuturor statelor care corespund prevederilor Cartei în ceea ce privește calitatea de membru.

După părerea conferinței țărilor Asiei și Africii, următoarele țări reprezentate la conferință corespund acestor prevederi: Cambodgia, Ceylonul, Japonia, Iordania, Laosul, Libia, Nepalul și Vietnamul unitar.

Conferința consideră că reprezentarea țărilor Asiei și Africii în Consiliul de Securitate, în conformitate cu principiul repartizării geografice echitabile, nu este suficientă. Conferința își exprimă părerea că în ce privește repartizarea locurilor nepermanente, țărilor Asiei și Africii — care în cadrul acordului realizat la Londra în 1946 au fost lipsite de dreptul de a fi alese în Consiliu — trebuie să li se dea posibilitatea de a face parte din Consiliul de Securitate, pentru ca ele să poată contribui mai eficient la menținerea păcii și securității internaționale.

2. Conferința țărilor Asiei și Africii, examinînd primejdiile situației internaționale existente, care amenință întreaga omenire cu un război mondial în care s-ar folosi forța distructivă a armamentelor de toate tipurile, inclusiv a armelor nucleare și termonucleare, atrage atenția tuturor țărilor asupra consecințelor îngrozitoare pe care le-ar putea avea un asemenea război în cazul cînd ar fi desfășurat. Conferința consideră că dezarmarea și interzicerea producției, experimentării și folosirii armelor nucleare și termonucleare sînt absolut necesare pentru a salva omenirea și civilizația de teama și perspectivele distrugerii totale.

Conferința consideră că față de omenire și de civilizație, țările Asiei și Africii întru totul au datorita de a declara că sprijină cererile cu privire la dezarmare și la interzicerea acestor tipuri de arme și de a adresa principalelor țări interesate și opiniei publice mondiale apelul de a înfăptui o asemenea dezarmare și interzicere.

Conferința consideră că trebuie instituit și exercitat un control internațional eficient pentru a se traduce în viață această dezarmare și interzicere și că în acest scop trebuie să fie luate măsuri grabnice și precise. Pînă la interzicerea totală a fabricării armelor nucleare și termonucleare, conferința cheamă toate puterile interesate să ajungă la un acord cu privire la interzicerea temporară a experimentelor cu asemenea arme.

G. Declarația cu privire la promovarea păcii și colaborării internaționale

Eliberate de nelcredere și de teamă, pătrunse de încredere și bunăvoință în fața de alți, țările trebuie să dea dovadă de atitudine tolerantă și să trăiască în pace una cu alta ca buni vecini și să dezvolte colaborarea prietenească pe baza următoarelor principii:

1. Respectarea drepturilor fundamentale ale omului, precum și a scopurilor și principiilor Cartei Organizației Națiunilor Unite.

2. Respectarea suveranității și integrității teritoriale a tuturor țărilor.

3. Recunoașterea egalității tuturor raselor și a egalității tuturor națiunilor mari și mici.

4. Abținerea de la intervenție și amestec în treburile interne ale altor țări.

5. Respectarea dreptului fiecărei țări la apărare individuală sau colectivă, în conformitate cu Carta Organizației Națiunilor Unite.

6. Abținerea de la folosirea acordurilor cu privire la apărare colectivă în interesele particulare ale vreunui din marile puteri.

b) Orice țară să se abțină de la exercitarea de presiuni asupra altor țări.

7. Abținerea de la acte de agresiune sau amenințări cu agresiune sau de la folosirea forței împotriva integrității teritoriale sau a independenței politice a oricărei țări.

8. Reglementarea tuturor litigiilor internaționale prin mijloace pașnice cum sînt tratativele, concilierea, arbitrajul sau reglementa-

rea juridică precum și prin alte mijloace pașnice potrivit alegeilor părților în cauză, în conformitate cu Carta Organizației Națiunilor Unite.

9. Sprijinirea intereselor reciproce și a colaborării mondiale, paralel cu dezvoltarea colaborării culturale a țărilor Asiei și Africii. Țările Asiei și Africii doresc să dezvolte relațiile culturale cu celelalte țări. Aceasta ar îmbogăți cultura lor proprie și ar contribui de asemenea la pacea și înțelegerea internațională.

4. În Asia și Africa există numeroase țări care nu au fost încă în stare să-și creeze institute pedagogice, științifice și tehnice proprii.

Conferința recomandă ca țările din Asia și Africa care se bucură de o situație mai favorizată în această privință, să acorde înlesniri pentru a primi în institutele lor studenți și practicanți din celelalte țări.

Astfel de înlesniri trebuie să fie de asemenea asigurate asiaticilor și africanilor din Africa, cărora le este refuzat în prezent accesul în școlile superioare.

5. Conferința țărilor Asiei și Africii consideră că dezvoltarea colaborării culturale între țările Asiei și Africii trebuie să fie înțeleasă spre: 1) dobîndirea de cunoștințe despre fiecare din aceste țări; 2) schimburi culturale reciproce; 3) schimburi de informații.

6. Conferința țărilor Asiei și Africii consideră că în actuala etapă, cele mai bune rezultate în colaborarea culturală vor fi realizate prin încheierea de acorduri bilaterale în vederea aplicării recomandărilor conferinței și prin înfăptuirea unor acțiuni independente de către fiecare țară, cînd acest lucru se va dovedi posibil și realizabil.

menii în vaste regiuni ale Africii și în alte părți ale lumii.

O asemenea atitudine constituie nu numai o încălcare brutală a drepturilor omului, ci și negarea valorilor fundamentale ale civilizației și demnității umane.

Conferința își exprimă simpatia și sprijinul călduros față de poziția curajoasă adoptată de victimele discriminării rasiale și mai ales de popoarele de origine africană, indiană și pakistaneză din Africa de sud; își exprimă admirația față de acei care sprijină cauza lor; reafirmă hotărîrea popoarelor din țările Asiei și Africii de a lăchida orice urme de rasism care ar mai putea exista în propriile lor țări și se obligă să folosească întreaga influență morală pentru a pune în gardă împotriva primejdiei de a cădea în același păcat în lupta lor pentru stîrpierea rasismului.

c) să declare că sprijină cauza libertății și independenței tuturor acestor popoare;

d) să cheame țările interesate să acorde libertate și independență acestor popoare.

2. Avînd în vedere faptul că situația din Africa de nord nu este reglementată și că popoarele din Africa de nord li se refuză cu încăpăținare dreptul la autodeterminare, conferința țărilor Asiei și Africii declară că sprijină drepturile popoarelor din Algeria, Maroc și Tunisia la autodeterminare și independență și cheamă guvernul francez să reglementeze fără întârziere pe cale pașnică această problemă.

de vest, la baza căreia stau acordurile corespunzătoare dintre Indonezia și Olanda.

Conferința țărilor Asiei și Africii cheamă guvernul olandez să reia cel mai repede posibil tratativele în vederea îndeplinirii obligațiilor sale rezultînd din acordurile mai sus menționate și își exprimă speranța sinceră că Organizația Națiunilor Unite va ajuta părțile interesate să ajungă la o rezolvare pașnică a problemei.

3. Conferința țărilor Asiei și Africii sprijină poziția Yemenului în problema Adenului și a părților de sud ale Yemenului cunoscute ca protectorate și cheamă de asemenea părțile interesate să ajungă la o reglementare pașnică a litigiului.

de vest, la baza căreia stau acordurile corespunzătoare dintre Indonezia și Olanda.

Conferința țărilor Asiei și Africii cheamă guvernul olandez să reia cel mai repede posibil tratativele în vederea îndeplinirii obligațiilor sale rezultînd din acordurile mai sus menționate și își exprimă speranța sinceră că Organizația Națiunilor Unite va ajuta părțile interesate să ajungă la o rezolvare pașnică a problemei.

3. Conferința țărilor Asiei și Africii sprijină poziția Yemenului în problema Adenului și a părților de sud ale Yemenului cunoscute ca protectorate și cheamă de asemenea părțile interesate să ajungă la o reglementare pașnică a litigiului.

Conferința consideră că față de omenire și de civilizație, țările Asiei și Africii întru totul au datorita de a declara că sprijină cererile cu privire la dezarmare și la interzicerea acestor tipuri de arme și de a adresa principalelor țări interesate și opiniei publice mondiale apelul de a înfăptui o asemenea dezarmare și interzicere.

Conferința consideră că trebuie instituit și exercitat un control internațional eficient pentru a se traduce în viață această dezarmare și interzicere și că în acest scop trebuie să fie luate măsuri grabnice și precise. Pînă la interzicerea totală a fabricării armelor nucleare și termonucleare, conferința cheamă toate puterile interesate să ajungă la un acord cu privire la interzicerea temporară a experimentelor cu asemenea arme.

Conferința consideră că față de omenire și de civilizație, țările Asiei și Africii întru totul au datorita de a declara că sprijină cererile cu privire la dezarmare și la interzicerea acestor tipuri de arme și de a adresa principalelor țări interesate și opiniei publice mondiale apelul de a înfăptui o asemenea dezarmare și interzicere.

Conferința consideră că trebuie instituit și exercitat un control internațional eficient pentru a se traduce în viață această dezarmare și interzicere și că în acest scop trebuie să fie luate măsuri grabnice și precise. Pînă la interzicerea totală a fabricării armelor nucleare și termonucleare, conferința cheamă toate puterile interesate să ajungă la un acord cu privire la interzicerea temporară a experimentelor cu asemenea arme.

Conferința consideră că față de omenire și de civilizație, țările Asiei și Africii întru totul au datorita de a declara că sprijină cererile cu privire la dezarmare și la interzicerea acestor tipuri de arme și de a adresa principalelor țări interesate și opiniei publice mondiale apelul de a înfăptui o asemenea dezarmare și interzicere.

Conferința consideră că față de omenire și de civilizație, țările Asiei și Africii întru totul au datorita de a declara că sprijină cererile cu privire la dezarmare și la interzicerea acestor tipuri de arme și de a adresa principalelor țări interesate și opiniei publice mondiale apelul de a înfăptui o asemenea dezarmare și interzicere.

rea juridică precum și prin alte mijloace pașnice potrivit alegeilor părților în cauză, în conformitate cu Carta Organizației Națiunilor Unite.

9. Sprijinirea intereselor reciproce și a colaborării mondiale, paralel cu dezvoltarea colaborării culturale a țărilor Asiei și Africii. Țările Asiei și Africii doresc să dezvolte relațiile culturale cu celelalte țări. Aceasta ar îmbogăți cultura lor proprie și ar contribui de asemenea la pacea și înțelegerea internațională.

4. În Asia și Africa există numeroase țări care nu au fost încă în stare să-și creeze institute pedagogice, științifice și tehnice proprii.

Conferința recomandă ca țările din Asia și Africa care se bucură de o situație mai favorizată în această privință, să acorde înlesniri pentru a primi în institutele lor studenți și practicanți din celelalte țări.

Astfel de înlesniri trebuie să fie de asemenea asigurate asiaticilor și africanilor din Africa, cărora le este refuzat în prezent accesul în școlile superioare.

5. Conferința țărilor Asiei și Africii consideră că dezvoltarea colaborării culturale între țările Asiei și Africii trebuie să fie înțeleasă spre: 1) dobîndirea de cunoștințe despre fiecare din aceste țări; 2) schimburi culturale reciproce; 3) schimburi de informații.

6. Conferința țărilor Asiei și Africii consideră că în actuala etapă, cele mai bune rezultate în colaborarea culturală vor fi realizate prin încheierea de acorduri bilaterale în vederea aplicării recomandărilor conferinței și prin înfăptuirea unor acțiuni independente de către fiecare țară, cînd acest lucru se va dovedi posibil și realizabil.

menii în vaste regiuni ale Africii și în alte părți ale lumii.

O asemenea atitudine constituie nu numai o încălcare brutală a drepturilor omului, ci și negarea valorilor fundamentale ale civilizației și demnității umane.

Conferința își exprimă simpatia și sprijinul călduros față de poziția curajoasă adoptată de victimele discriminării rasiale și mai ales de popoarele de origine africană, indiană și pakistaneză din Africa de sud; își exprimă admirația față de acei care sprijină cauza lor; reafirmă hotărîrea popoarelor din țările Asiei și Africii de a lăchida orice urme de rasism care ar mai putea exista în propriile lor țări și se obligă să folosească întreaga influență morală pentru a pune în gardă împotriva primejdiei de a cădea în același păcat în lupta lor pentru stîrpierea rasismului.

c) să declare că sprijină cauza libertății și independenței tuturor acestor popoare;

d) să cheame țările interesate să acorde libertate și independență acestor popoare.

2. Avînd în vedere faptul că situația din Africa de nord nu este reglementată și că popoarele din Africa de nord li se refuză cu încăpăținare dreptul la autodeterminare, conferința țărilor Asiei și Africii declară că sprijină drepturile popoarelor din Algeria, Maroc și Tunisia la autodeterminare și independență și cheamă guvernul francez să reglementeze fără întârziere pe cale pașnică această problemă.

de vest, la baza căreia stau acordurile corespunzătoare dintre Indonezia și Olanda.

Conferința țărilor Asiei și Africii cheamă guvernul olandez să reia cel mai repede posibil tratativele în vederea îndeplinirii obligațiilor sale rezultînd din acordurile mai sus menționate și își exprimă speranța sinceră că Organizația Națiunilor Unite va ajuta părțile interesate să ajungă la o rezolvare pașnică a problemei.

3. Conferința țărilor Asiei și Africii sprijină poziția Yemenului în problema Adenului și a părților de sud ale Yemenului cunoscute ca protectorate și cheamă de asemenea părțile interesate să ajungă la o reglementare pașnică a litigiului.

de vest, la baza căreia stau acordurile corespunzătoare dintre Indonezia și Olanda.

